



**Programma**

**ore 18.00**  
Saluti da parte della Cooperazione allo sviluppo della Provincia autonoma di Bolzano.

**ore 18.10**  
Presentazione del Progetto comunitario di cooperazione URB AL "Frontiere Turistiche" e del circuito eco-turistico Ayamara - Quechua "Camino Andino" (Bolivia, Perù, Argentina). Informazioni sui sentieri tematici e curiosità. Con la partecipazione dei rappresentanti dei governi locali partner di progetto e i vertici del Direttore dell'Osservatorio Interregionale per la Cooperazione allo Sviluppo O.I.C.S., dott. Gildo Baraldi e della coordinatrice dott.ssa Annalisa Bracaglia, dell'esperto di turismo responsabile dott. Alessandro Bazzanella e del coordinatore locale dott. Hector Navarro - ADESO (Argentina).

**ore 19.10**  
Altre esperienze di turismo responsabile: Eva Clemente, Viaggi Solidali, Torino.

**ore 19.40**  
Domande e conclusioni.

**ore 20.00**  
Buffet solidale  
Altrocatering - *Le Formiche*.

**Programma**

**18.00 Uhr**  
Begrüßung von Seiten der Entwicklungszusammenarbeit des Landes Südtirol.

**18.10 Uhr**  
Vorstellung des gemeinsamen Projektes der Entwicklungszusammenarbeit URB AL „Frontieras Turísticas“ und der ökologischen und der ökologischen Touristenroute Ayamara - Quechua „Camino Andino“ (Bolivien, Perú, Argentinien), Informationen über die thematischen Parcours. Es nehmen teil: Vertreter der lokalen Regierungen und Partner des Projektes. Vorträge halten: Dr. Gildo Baraldi, Direktor des O.I.C.S. (Osservatorio Interregionale per la cooperazione allo sviluppo) und die Projektkoordinatorin Dr. Annalisa Bracaglia, Dr. Alessandro Bazzanella, Expertin für Ökotourismus und der lokale Koordinator Dr. Héctor Navarro - ADESO (Argentinien).

**19.10 Uhr**  
Weitere Erfahrungen aus dem Öko-Tourismus in Lateinamerika, Eva Clemente, Viaggi Solidali, Turin.

**19.40 Uhr**  
Fragen und Diskussion.

**20.00 Uhr**  
Faires Buffet  
Altrocatering - *Die Ameisen*.

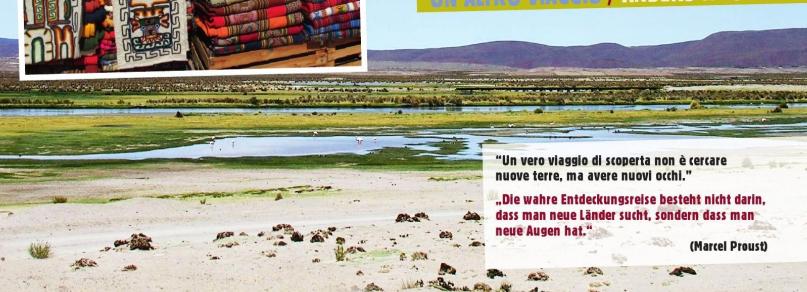


## CAMINO ANDINO

Turismo responsabile in America Latina  
Fairer Tourismus in Lateinamerika

» 16.4.2012 | ore 18.00 Uhr  
Palazzo Provinciale 1 / Landhaus 1  
Via Crispi, 3 / Crispistr. 3  
Bolzano / Bozen

UN ALTRO VIAGGIO / ANDERS REISEN



"Un vero viaggio di scoperta non è cercare nuove terre, ma avere nuovi occhi."  
„Die wahre Entdeckungsreise besteht nicht darin, dass man neue Länder sucht, sondern dass man neue Augen hat.“  
(Marcel Proust)

Info: Amt für Kabinettangelegenheiten • Entwicklungszusammenarbeit  
Ufficio Affari di gabinetto • Cooperazione allo sviluppo  
T. 0471 412132 • [kabinett@provinz.bz.it](mailto:kabinett@provinz.bz.it)  
[gabinetto@provincia.bz.it](mailto:gabinetto@provincia.bz.it) • [www.frontierasturisticas.org](http://www.frontierasturisticas.org)

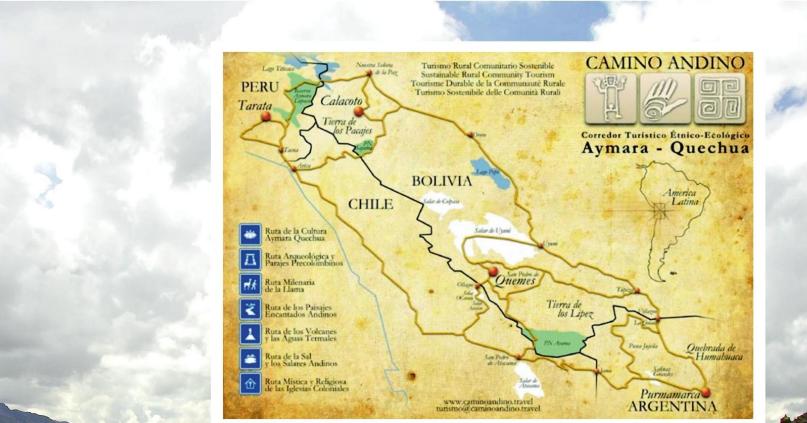
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**CAMINO ANDINO**  
Perù • Bolivia • Argentina

» Alla scoperta degli altopiani dell'America Latina

L'evento intende essere un momento di riflessione sull'importanza del turismo ecologicamente e culturalmente responsabile come strumento efficace per uno sviluppo sostenibile di aree svantaggiose del Sud del mondo, ma ricche di una bellezza naturalistica e culturale da valorizzare. La conferenza sarà l'occasione per presentare il percorso eco-turistico Ayamara - Quechua "Camino Andino" nato dal progetto "Frontiere Turistiche" e che si estende dalle zone frontaliere Bolivia - Argentina e Bolivia - Perù, passando per gole tortuose, importanti siti archeologici e paesaggi di incredibile bellezza. Saline, laghi di alta montagna, deserto, terra e cielo si fondono in questi luoghi remoti in un incredibile Kaleidoscopio naturale.

Quattro località di confine, Tarata (Perù), Calacoto (Bolivia), San Pedro de Quemes (Bolivia) e Purmamarca (Argentina), hanno unito le loro forze per migliorare la promozione del percorso escursionistico "Camino Andino" che viene offerto in vari pacchetti che consentono viaggi tematici attraverso l'antichissima eredità culturale e paesaggistica delle comunità Ayamara e Quechua che, in questo progetto, partecipano da protagonisti allo sviluppo sostenibile del turismo nelle loro terre.



**CAMINO ANDINO**  
Corredor Turístico Étnico-Ecológico  
Ayamara - Quechua

**Ore 16.30 - 17.30**  
Inaugurazione degli stand informativi sul "Camino Andino" e delle Botteghe del Mondo.

Incontro fra i responsabili argentini, boliviani e peruviani del "Camino Andino" e gli operatori turistici interessati a uno scambio informativo e richesta la prenotazione dell'appuntamento tel. 0471 412133/35).

**16.30 Uhr - 17.30 Uhr**  
Eröffnung und Vorstellung der Informationstände über den „Camino Andino“ und der Weltläden.

Treffen zwischen den Verantwortlichen des „Camino Andino“ aus Argentinien, Bolivien, Peru und allen interessierten Reiseveranstaltern (bitte reservieren Sie einen Platz unter 0471 412133/35).

**Ore 18.00**  
Incontro sul turismo responsabile in America Latina

La Cooperazione allo Sviluppo della Provincia autonoma di Bolzano organizza l'evento conclusivo del progetto triennale "Frontiere Turísticas - Coesione, inclusione e sviluppo sociale attraverso il turismo sostenibile" cofinanziato dalla Commissione Europea e realizzato dalla Provincia di Frosinone e Bolzano e dall'Osservatorio Interregionale per la Cooperazione allo Sviluppo (Italia) con i governi locali di San Pedro de Quemes e Calacoto (Bolivia), Tarata (Perù), Purmamarca (Argentina).

**18.00 Uhr**  
Konferenz über nachhaltigen Tourismus in Lateinamerika

Die Entwicklungszusammenarbeit des Landes Südtirol organisiert die Abschlussveranstaltung des dreijährigen Projektes „Frontiere Turísticas - Kohäsion, Integration und soziale Entwicklung durch nachhaltigen Tourismus“, welches von der Europäischen Union mitfinanziert, von den Provinzen Frosinone und Bozen und vom O.I.C.S. (Osservatorio Interregionale per la Cooperazione allo Sviluppo) koordiniert und in Zusammenarbeit mit den lokalen Regierungen von San Pedro de Quemes und Calacoto (Bolivien), Tarata (Perù), Purmamarca (Argentinien) umgesetzt wird.